

L'OBS

14 au 20 mars 2019

POLAR**NUITS APPALACHES****PAR CHRIS OFFUTT,
TRADUIT DE L'AMÉRICAIN
PAR ANATOLE PONS***Gallmeister. 240 p., 21,40 euros.*Dans les Appalaches,
où la nature sauvage le dispute

à la misère humaine, on croise des asclépiades, des locustes, des oxalis, des coulicous et des habitants oubliés des dieux. A peine 18 ans, et déjà vétéran de la guerre de Corée, Tucker revient chez lui, dans le Kentucky. Avec Rhonda, 15 ans, l'amour éclate comme un orage avant que le malheur ne s'abatte sur le couple. Leurs enfants naissent handicapés. *« Chaque grossesse avait été un fervent espoir de neuf mois s'achevant en désarroi. »* L'amour et le sacrifice d'un père, le désespoir insondable d'une mère, la calamité qui s'acharne traversent cet intense roman sur la vengeance et la rédemption dans des vallées perdues.

FRANTZ HOËZ